



פרשת תצוה

Parashat Tetzaveh
Reading For Shabbat - Triennial Year III
Shemot (Exodus) 29:19-30:10

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

19 וְלַקְחֹתָ אֶת הָאֵיל הַשֵּׁנִי וְסַמְךָ אֹהֶרֶן וּבְנָיו אֶת-יְדֵיהֶם
עַל-רֹאשׁ הָאֵיל: 20 וְשַׁחֲטָתָ אֶת-הָאֵיל וְלַקְחֹתָ מִדָּמוֹ
וְנִתְתָה עַל-תְּנוּפֶךָ אֶזְנָן אֹהֶרֶן וְעַל-תְּנוּפֶךָ אֶזְנָן בְּנָיו הַיְמָנִית
וְעַל-בֶּהֶן יָדָם הַיְמָנִית וְעַל-בֶּהֶן רַגְלָם הַיְמָנִית וְזָרַקְתָּ
אֶת-הַדָּם עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: 21 וְלַקְחֹתָ מִן-הַדָּם אֲשֶׁר
עַל-הַמִּזְבֵּחַ וּמִשֶּׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְהִזִּיתָ עַל-אֹהֶרֶן
וְעַל-בְּגָדָיו וְעַל-בְּנָיו וְעַל-בְּגָדֵי בְנָיו אֹתוֹ וְקִדַּשׁ הוּא
וּבְגָדָיו וּבְנָיו וּבְגָדֵי בְנָיו אֹתוֹ:

19. And you shall take the other ram; and Aaron and his sons shall put their hands upon the head of the ram. 20. Then shall you kill the ram, and take of its blood, and put it upon the tip of the right ear of Aaron, and upon the tip of the right ear of his sons, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot, and sprinkle the blood upon the altar round about. 21. And you shall take of the blood that is upon the altar, and of the anointing oil, and sprinkle it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and upon the garments of his sons with him; and he shall be consecrated, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

22 וְלַקְחֹתָ מִן-הָאֵיל הַחֲלָב וְהָאֵילִיָּה וְאֶת-הַחֲלָב | הַמִּכֶּסֶה

אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת יִתְרַת הַכֶּבֶד וְאֶת | שְׁתֵּי הַכְּלִיֹּת
 וְאֶת־הַחֵלֶב אֲשֶׁר עָלֵיהֶן וְאֶת שׁוֹק הַיְמִיִן כִּי אֵיל מְלֵאִים
 הוּא׃ 23 וְכֹכַר לֶחֶם אַחַת וְחֵלֶת לֶחֶם שֶׁמֶן אַחַת וְרִקִּיק
 אֶחָד מִסֵּל הַמִּצּוֹת אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה׃ 24 וְשָׂמַת הַכֹּל עַל
 כַּפֵּי אֶהֱרֹן וְעַל כַּפֵּי בָנָיו וְהִנַּפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה׃
 25 וְלָקַחְתָּ אֹתָם מִיָּדָם וְהִקְטַרְתָּ הַמִּזְבֵּחַ עַל־הָעֹלָה לְרִיחַ
 נִיחֻחַ לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁה הוּא לִיהוָה׃

22. Also you shall take of the ram the fat and the rump, and the fat that covers the entrails, and the appendage of the liver, and the two kidneys, and the fat that is upon them, and the right shoulder; for it is a ram of consecration; 23. And one loaf of bread, and one cake of oiled bread, and one wafer out of the basket of the unleavened bread that is before Hashem; 24. And you shall put all in the hands of Aaron, and in the hands of his sons; and shall wave them for a wave offering before Hashem. 25. And you shall receive them from their hands, and burn them upon the altar for a burnt offering, for a sweet savor before Hashem; it is an offering made by fire to Hashem.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

26 וְלָקַחְתָּ אֶת־הַחֹזֶה מֵאֵיל הַמְּלֵאִים אֲשֶׁר לְאֶהֱרֹן וְהִנַּפְתָּ
 אֹתוֹ תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה וְהָיָה לָךְ לְמִנְחָה׃ 27 וְקִדַּשְׁתָּ אֶת |
 חֲזֵה הַתְּנוּפָה וְאֶת שׁוֹק הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר הוֹנֵף וְאֲשֶׁר הוֹרֵם
 מֵאֵיל הַמְּלֵאִים מֵאֲשֶׁר לְאֶהֱרֹן וּמֵאֲשֶׁר לְבָנָיו׃ 28 וְהָיָה
 לְאֶהֱרֹן וּלְבָנָיו לְחֶק־עוֹלָם מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי תְרוּמָה
 הוּא וְתְרוּמָה יְהִי מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִזְבְּחֵי שְׁלֵמֵיהֶם
 תְּרוּמָתָם לִיהוָה׃ 29 וּבִגְדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְאֶהֱרֹן יְהִיו
 לְבָנָיו אַחֲרָיו לְמִשְׁחָה בָהֶם וּלְמִלֵּא־בָם אֶת־יָדָם׃

30 שֶׁבַעַת יָמִים יִלְבָּשׁם הַכֹּהֵן תַּחֲתֵיו מִבְּנֵי אֲשֶׁר יִבָּא
אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד לְשָׂרֵת בַּקֹּדֶשׁ:

26. And you shall take the breast of the ram of Aaron's consecration, and wave it for a wave offering before Hashem; and it shall be your portion. 27. And you shall sanctify the breast of the wave offering, and the shoulder of the offering, which is waved, and which is offered, of the ram of the consecration, of that which is for Aaron, and of that which is for his sons; 28. And it shall be Aaron's and his sons' by a statute forever from the people of Israel; for it is an offering; and it shall be an offering from the people of Israel of the sacrifice of their peace offerings, their offering to Hashem. 29. And the holy garments of Aaron shall be his sons' after him, to be anointed in them, and to be consecrated in them. 30. And that son who is priest in his place shall put them on seven days, when he comes into the Tent of Meeting to minister in the holy place.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

31 וְאֵת אֵיל הַמִּלֻּאִים תִּקַּח וּבִשַׁלְתָּ אֶת-בְּשָׂרוֹ בְּמִקְוֵם
קֹדֶשׁ: 32 וְאָכַל אֶהְרֹן וּבְנָיו אֶת-בְּשָׂר הָאֵיל וְאֶת-הַלֶּחֶם
אֲשֶׁר בַּסֵּל פִּתַּח אֹהֶל מוֹעֵד: 33 וְאָכְלוּ אַתֶּם אֲשֶׁר כָּפַר
בְּהֵם לְמִלֵּא אֶת-יָדָם לְקֹדֶשׁ אַתֶּם וְזָר לֹא-יֹאכַל כִּי-קֹדֶשׁ
הֵם: 34 וְאִם-יֹתֵר מִבְּשָׂר הַמִּלֻּאִים וּמִן-הַלֶּחֶם עַד-הַבֹּקֶר
וְשָׂרְפַת אֶת-הַנּוֹתֵר בָּאֵשׁ לֹא יֹאכַל כִּי-קֹדֶשׁ הוּא:

31. And you shall take the ram of the consecration, and boil its flesh in the holy place. 32. And Aaron and his sons shall eat the flesh of the ram, and the bread that is in the basket, by the door of the Tent of Meeting. 33. And they shall eat those things with which the atonement was made, to consecrate and to sanctify them; but a stranger shall not eat of it, because they are holy. 34. And if any of the meat of the consecrations, or of the bread, remain to the morning, then you shall burn the remainder with fire; it shall not be eaten, because it is holy.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

35 וְעִשִׂיתָ לְאֶהְרֹן וּלְבְנָיו כָּכָה כָּכָה כָּכָה אֲשֶׁר-צִוִּיתִי אֶתְכֶּה

שְׁבַעַת יָמִים תִּמְלֵא יָדָם: 36 וּפָר חֲטָאת תַּעֲשֶׂה לַיּוֹם
עַל־הַכֹּפְרִים וְחִטָּאת עַל־הַמִּזְבֵּחַ בְּכַפְרָךְ עָלָיו וּמִשַּׁחַת
אֹתוֹ לְקַדְּשׁוֹ: 37 שְׁבַעַת יָמִים תִּכַּפֵּר עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְקַדְּשֵׁת
אֹתוֹ וְהָיָה הַמִּזְבֵּחַ קֹדֶשׁ קֹדֶשׁ שֵׁים כָּל־הַנֹּגַע בַּמִּזְבֵּחַ יִקְדָּשׁ:

35. And thus shall you do to Aaron, and to his sons, according to all things which I have commanded you; seven days shall you consecrate them. 36. And you shall offer every day a bull for a sin offering for atonement; and you shall cleanse the altar, when you have made an atonement for it, and you shall anoint it, to sanctify it. 37. Seven days you shall make an atonement for the altar, and sanctify it; and it shall be an altar most holy; whatever touches the altar shall be holy.

ששי

6th Aliyah - Yoseif (Yesod)

וְזֶה אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה עַל־הַמִּזְבֵּחַ כַּבָּשִׂים בְּנֵי־שְׁנָה שְׁנַיִם
לַיּוֹם תָּמִיד: 39 אֶת־הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֶּקָר וְאֶת
הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֲרָבִים: 40 וְעִשְׂרֹן סֹלֶת בְּלוֹל
בְּשֶׁמֶן כֹּתִית רֹבַע הַהֵיזָן וְנִסְךְ רִבִיעֵת הַהֵיזָן יִיז לַכֶּבֶשׂ
הָאֶחָד: 41 וְאֶת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַעֲשֶׂה בֵּין הָעֲרָבִים כַּמִּנְחַת
הַבֶּקָר וְכַנְסָכָה תַעֲשֶׂה־לָּהּ לְרִיחַ נִיחֹחַ אֲשֶׁה לַיהוָה:
42 עֲלֹת תָּמִיד לְדֹרֹתֵיכֶם פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה
אֲשֶׁר אוֹעֵד לָכֶם שְׁמָה לְדַבֵּר אֵלַיךְ שֵׁם: 43 וְנִעַדְתִּי שְׁמָה
לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְנִקְדָּשׁ בְּכַבְדִּי: 44 וְקַדְּשֵׁתִי אֶת־אֹהֶל מוֹעֵד
וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־אֹהֶרֶן וְאֶת־בָּנָיו אֶקְדָּשׁ לְכַהֵן לִי:
45 וְשִׁכַנְתִּי בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהֵייתִי לָהֶם לֵאלֹהִים:
46 וַיֵּדְעוּ כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ

מִצְרִים לְשַׁכְנֵי בְּתוֹכְכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם:

38. And this is what you shall offer upon the altar; two lambs of the first year day by day continually. 39. The one lamb you shall offer in the morning; and the other lamb you shall offer at evening; 40. And with the one lamb a tenth deal of flour mixed with the fourth part of a hin of beaten oil; and the fourth part of a hin of wine for a drink offering. 41. And the other lamb you shall offer at evening, and shall do to it according to the meal offering of the morning, and according to its drink offering, for a sweet savor, an offering made by fire to Hashem. 42. This shall be a continual burnt offering throughout your generations at the door of the Tent of Meeting before Hashem; where I will meet you, to speak there to you. 43. And there I will meet with the people of Israel, and it shall be sanctified by my glory. 44. And I will sanctify the Tent of Meeting, and the altar; I will sanctify also both Aaron and his sons, to minister to me in the priest's office. 45. And I will dwell among the children of Israel, and will be their Elohim. 46. And they shall know that I am Hashem their Elohim, that brought them out of the land of Egypt, that I may dwell among them; I am Hashem their Elohim.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

1 30 וְעָשִׂיתָ מִזְבֵּחַ מִקְטָר קְטֹרֶת עֲצֵי שִׁטִּים תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ:
 2 אֵמָה אֲרָכּוּ וְאֵמָה רָחְבוּ רְבוּעַ יִהְיֶה וְאֵמָתִים קָמְתוּ
 מִמֶּנּוּ קִרְנֹתָיו: 3 וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זֶהָב טְהוֹר אֶת־גִּגּוֹ
 וְאֶת־קִירֹתָיו סָבִיב וְאֶת־קִרְנֹתָיו וְעָשִׂיתָ לוֹ זָר זֶהָב
 סָבִיב: 4 וְשִׁתִּי טַבַּעַת זֶהָב תַּעֲשֶׂה־לוֹ | מִתַּחַת לְזָרוֹ עַל
 שְׁתֵּי צִלְעֹתָיו תַּעֲשֶׂה עַל־שְׁנֵי צַדָּיו וְהִיָּה לְבַתִּים לְבַדָּים
 לְשֹׂאת אֹתוֹ בַּהֶמָּה: 5 וְעָשִׂיתָ אֶת־הַבַּדָּים עֲצֵי שִׁטִּים
 וְצִפִּיתָ אֹתָם זֶהָב: 6 וְנִתְּתָה אֹתוֹ לְפָנַי הַפְּרֹכֶת אֲשֶׁר
 עַל־אֲרוֹן הָעֵדוּת לְפָנַי הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָעֵדוּת אֲשֶׁר
 אוֹעֵד לְךָ שָׁמָּה: 7 וְהִקְטִיר עָלָיו אֶהְרֹן קְטֹרֶת סַמִּים
 בַּבֶּקֶר בַּבֶּקֶר בְּהִיטִיבוֹ אֶת־הַנֹּרֹת יִקְטִירָנָה: 8 וּבַהֲעֵלֹת
 אֶהְרֹן אֶת־הַנֹּרֹת בֵּין הָעֲרֻבִים יִקְטִירָנָה קְטֹרֶת תָּמִיד

לְפָנַי יְהוָה לְדֹרֹתֵיכֶם: 9 לֹא־תַעֲלוּ עָלָיו קְטֹרֶת זָרָה וְעֹלָה
 וּמִנְחָה וְנִסֶּךְ לֹא תִסְכּוּ עָלָיו: 10 וְכִפֶּר אֶהְרֹן עַל־קַרְנֹתָיו
 אַחַת בַּשָּׁנָה מִדַּם חַטָּאת הַכֹּפְרִים אַחַת בַּשָּׁנָה יִכַּפֵּר עָלָיו
 לְדֹרֹתֵיכֶם קֹדֶשׁ־קֹדְשִׁים הוּא לַיהוָה:

1. And you shall make an altar to burn incense upon; of shittim wood shall you make it.
2. A cubit shall be its length, and a cubit its breadth; square shall it be; and two cubits shall be its height; its horns shall be of the same.
3. And you shall overlay it with pure gold, its top, and the sides around it, and its horns; and you shall make for it around a rim of gold.
4. And two golden rings shall you make for it under its rim, by its two corners, upon its two sides shall you make it; and they shall be holders for the carrying poles.
5. And you shall make the poles of shittim wood, and overlay them with gold.
6. And you shall put it before the veil that is by the ark of the Testimony, before the covering that is over the Testimony, where I will meet with you.
7. And Aaron shall burn on it sweet incense every morning; when he dresses the lamps, he shall burn incense upon it.
8. And when Aaron lights the lamps at evening, he shall burn incense upon it, an everlasting incense before Hashem throughout your generations.
9. You shall offer no strange incense on it, nor burnt sacrifice, nor meal offering; nor shall you pour drink offering on it.
10. And Aaron shall make an atonement upon its horns once a year with the blood of the sin offering of atonements; once a year shall he make atonement upon it throughout your generations; it is most holy to Hashem.

מפטיר

Maftir

8 וּבְהַעֲלֹת אֶהְרֹן אֶת־הַנֵּרוֹת בֵּין הָעֲרֵבִים יִקְטִירֶנָּה קְטֹרֶת
 תָּמִיד לְפָנַי יְהוָה לְדֹרֹתֵיכֶם: 9 לֹא־תַעֲלוּ עָלָיו קְטֹרֶת זָרָה
 וְעֹלָה וּמִנְחָה וְנִסֶּךְ לֹא תִסְכּוּ עָלָיו: 10 וְכִפֶּר אֶהְרֹן
 עַל־קַרְנֹתָיו אַחַת בַּשָּׁנָה מִדַּם חַטָּאת הַכֹּפְרִים אַחַת
 בַּשָּׁנָה יִכַּפֵּר עָלָיו לְדֹרֹתֵיכֶם קֹדֶשׁ־קֹדְשִׁים הוּא לַיהוָה:

8. And when Aaron lights the lamps at evening, he shall burn incense upon it, an everlasting incense before Hashem throughout your generations.
9. You shall offer no strange incense on it, nor burnt sacrifice, nor meal offering; nor shall you pour drink offering on it.
10. And Aaron shall make an atonement upon its horns once a year with the blood of the sin offering of atonements; once a year shall he make atonement upon it throughout your generations; it is most holy to Hashem.